

## Índice

### Página

### Información general

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	4
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Hong Kong (China), Países Bajos</i> .....	4
Series internacionales de distintivos de llamada .....	5
Servicio telefónico:	
<i>Camerún (Ministère des Postes et Télécommunications, Yaoundé)</i> .....	5
<i>Chile (Subsecretaría de Telecomunicaciones (Subtel), Santiago de Chile)</i> .....	6
<i>China (Ministry of Information Industry, Beijing)</i> .....	9
<i>Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i> .....	9
<i>Djibouti (Djibouti Télécom S.A., Djibouti)</i> .....	10
<i>Guyana (Guyana Telephone and Telegraph Co. Ltd (GT&amp;T), Georgetown)</i> .....	10
<i>Israel (Ministry of Communications (MOC), Tel Aviv)</i> .....	11
<i>Jordania (Telecommunications Regulatory Commission (TRC), Amman)</i> .....	13
<i>La ex República Yugoslava de Macedonia (Agency for Electronic Communications, Skopje)</i> .....	13
<i>Rusia (Federación de) (Ministry for Information Technologies and Communications, Moscow)</i> .....	14
<i>Swazilandia (Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC), Mbabane)</i> .....	14
<i>Rep. Checa (Czech Telecommunication Office, Prague)</i> .....	16
Cambios en las administraciones/EER y otras entidades u organizaciones:	
<i>Brazil (Telemar Norte Leste S/A, Rio de Janeiro): Cambio de nombre</i> .....	19
<i>Emiratos Árabes Unidos (SAMENA Telecommunications Council, Dubai): Cambio de dirección</i> .....	19
<i>Slovakia (Slovak Telekom, a.s., Bratislava): Cambio de dirección</i> .....	19
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i> .....	20
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP2002): <i>Nota de la TSB</i> .....	21

### Enmiendas a las publicaciones de servicio

Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV) .....	22
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales .....	23
Indicativos/números de acceso a las redes móviles .....	24
Procedimientos de marcación .....	25
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles .....	25
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) .....	26
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) .....	26
Plan de numeración nacional .....	29

### Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 892	15.IX.2007
N.º 893	1.X.2007
N.º 894	15.X.2007

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB):  
Tel: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

10.IX.2007
24.IX.2007
8.X.2007

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR):  
Tel: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785



# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

*BE N.º*

- 889 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de agosto de 2007)
- 887 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2007)
- 883 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de mayo de 2007)
- 883 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de mayo de 2007)
- 881 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de abril de 2007)
- 880 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 marzo 2007)
- 879 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (10/1995) (Situación al 1 de marzo de 2007)
- 878 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 15 de febrero de 2007)
- 877 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 1 de febrero de 2007)
- 876 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de enero de 2007)
- 875 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000) (Situación al 1 de enero de 2007)
- 873 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de diciembre de 2006)
- 871 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de noviembre de 2006)
- 870 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 15 de octubre de 2006)
- 841 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de agosto de 2005)
- 839 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de julio de 2005)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (01/2004))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-65, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T G.7710/Y.1701 (29/07/2007): Requisitos de las funciones comunes de gestión de equipos
- Recomendación UIT-T G.8262/Y.1362 (13/08/2007): Características de temporización del reloj subordinado de los equipos síncronos de Ethernet
- Recomendación UIT-T M.1402 (6/08/2007): Formalización de datos para la gestión de servicios
- Recomendación UIT-T M.1403 (6/08/2007): Formalización de encargos genéricos
- Recomendación UIT-T M.1404 (6/08/2007): Formalización de encargos para interconexiones de redes de operadores
- Recomendación UIT-T M.1405 (6/08/2007): Formalización de encargos para la gestión de servicios entre operadores
- Recomendación UIT-T Q.1742.6 (13/08/2007): Referencias IMT-2000 (aprobadas el 31 de diciembre de 2006) a la red medular desarrollada por ANSI-41 con red de acceso cdma2000
- Recomendación UIT-T Q.3303.1 (6/08/2007): Protocolo en la interfaz entre una entidad física de decisión de política y una entidad física de cumplimiento de política: Alternativa de Servicio de política común abierta
- Recomendación UIT-T Q.3303.2 (6/08/2007): Protocolo en la interfaz entre una entidad física de decisión de política y una entidad física de cumplimiento de política (interfaz Rw): Alternative H.248.

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

### Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de China y de los Países Bajos, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de las redes de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.<sup>o</sup> 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Hong Kong, China	4-176
Países Bajos (Reino de los)	4-238

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Series internacionales de distintivos de llamada

De conformidad con lo dispuesto en el número 19.33 del Reglamento de Radiocomunicaciones, se han modificado las siguientes series internacionales de distintivos de llamada:

- la serie internacional de distintivos de llamada E7A-E7Z se ha atribuido provisionalmente a la Bosnia y Herzegovina; y
- la Administración de la Bosnia y Herzegovina ha cedido a la UIT, para su posible redistribución, la serie internacional de distintivos de llamada T9A-T9Z.

Esta atribución provisional está sujeta a confirmación por la próxima conferencia mundial de radiocomunicaciones.

## Servicio telefónico

### Camerún (indicativo de país +237)

Comunicación del 10.VII.2007:

El *Ministère des Postes et Télécommunications*, Yaoundé, anuncia que el viernes 1 de junio de 2007 la numeración nacional del servicio telefónico de Camerún aumentó de siete (7) a ocho (8) cifras.

De esta forma, para utilizar la nueva numeración debe marcarse la cifra siguiente:

- 2 antes de los números que comienzan por 2
- 3 antes de los números que comienzan por 3
- 7 antes de los números que comienzan por 7, 5, 45, 46, 47, 48, 49
- 9 antes de los números que comienzan por 9, 6, 40, 41, 42, 43, 44
- 8 antes de los números que comienzan por 8

Formato internacional de numeración: +237 XXXX XXXX

Contacto:

Ministère des Postes et Télécommunications  
Secrétariat Général  
Division de la Coopération Internationale  
B.P. 1571,  
YAOUNDE  
Cameroun  
Tel: +237 2223 2300  
Fax: +237 2222 3159 / +237 2223 3610  
E-mail: maigari.bello@minpostel.gov.cm

## Chile (indicativo de país +56)

Comunicación del 26.VII.2007:

La *Subsecretaría de Telecomunicaciones (Subtel)*, Santiago de Chile, anuncia que se han introducido las nuevas series de números telefónicos en Chile.

### Actualización del Plan de Numeración de Chile N(S)N (número nacional (significativo)) para Chile 25 de julio de 2007

NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N [Número nacional (significativo)]	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164		
	Máximo	Mínimo	Área primaria	Información adicional	Número de prueba
2 712	8	8	Santiago	Nueva serie de números para Telefónica Quantax	-
2 722	8	8	Santiago	Nueva serie de números para Telefónica CTC	2 722 1002
2 797	8	8	Santiago	Nueva serie de números para Telesat	-
2 798	8	8	Santiago	Nueva serie de números para Entelphone	2 798 9999
2 816	8	8	Santiago	Nueva serie de números para Entelphone	2 816 9999
2 820	8	8	Santiago	Nueva serie de números para Entelphone	2 820 9999
2 823	8	8	Santiago	Nueva serie de números para Telefónica VTR	2 823 9999
2 828	8	8	Santiago	Nueva serie de números para Telesat	-
2 829	8	8	Santiago	Nueva serie de números para Telesat	-
2 833	8	8	Santiago	Nueva serie de números para Telefónica VTR	2 833 9999
2 839	8	8	Santiago	Nueva serie de números para Telefónica VTR	2 839 9999
2 848	8	8	Santiago	Nueva serie de números para Telefónica VTR	2 848 9999
2 897	8	8	Santiago	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	2 897 9999
2 898	8	8	Santiago	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	2 898 9999
2 899	8	8	Santiago	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	2 899 9999
2 922	8	8	Santiago	Nueva serie de números para Entelphone	-
33 23	8	8	Quillota	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	33 23 9999
33 43	8	8	Quillota	Nueva serie de números para Entelphone	-
34 33	8	8	Los Andes	Nueva serie de números para Entelphone	-
34 38	8	8	Los Andes	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	34 38 9999
35 34	8	8	San Antonio	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	35 34 9999
35 53	8	8	San Antonio	Nueva serie de números para Entelphone	-
41 31	9	9	Concepción	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	41 311 9999
42 36	8	8	Chillán	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	42 36 9999
42 84	8	8	Chillán	Nueva serie de números para Entelphone	-

NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N [Número nacional (significativo)]	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164		
	Máximo	Mínimo	Área primaria	Información adicional	Número de prueba
43 24	8	8	Los Angeles	Nueva serie de números para Entelphone	-
43 48	8	8	Los Angeles	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	43 48 9999
45 82	8	8	Temuco	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	45 82 9999
51 65	8	8	La Serena	Nueva serie de números para Entelphone	-
51 71	8	8	La Serena	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	51 71 9999
52 33	8	8	Copiapó	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	52 33 9999
52 55	8	8	Copiapó	Nueva serie de números para Entelphone	-
53 33	8	8	Ovalle	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	53 33 9999
53 45	8	8	Ovalle	Nueva serie de números para Entelphone	-
55 71	8	8	Antofagasta	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	55 71 9999
55 75	8	8	Antofagasta	Nueva serie de números para Entelphone	-
57 55	8	8	Iquique	Nueva serie de números para Entelphone	-
57 56	8	8	Iquique	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	57 56 9999
58 33	8	8	Arica	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	58 33 9999
58 45	8	8	Arica	Nueva serie de números para Entelphone	-
61 76	8	8	Punta Arenas	Nueva serie de números para Entelphone	-
63 38	8	8	Valdivia	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	63 38 9999
63 43	8	8	Valdivia	Nueva serie de números para Telefónica VTR	63 43 9999
63 54	8	8	Valdivia	Nueva serie de números para Telefónica VTR	63 54 0999
63 56	8	8	Valdivia	Nueva serie de números para Entelphone	-
64 27	8	8	Osorno	Nueva serie de números para Telefónica VTR	64 27 9999
64 28	8	8	Osorno	Nueva serie de números para Telefónica VTR	64 28 0999
64 66	8	8	Osorno	Nueva serie de números para Entelphone	-
65 71	8	8	Puerto Montt	Nueva serie de números para Telefónica VTR	65 71 9999
65 75	8	8	Puerto Montt	Nueva serie de números para Telefónica VTR	65 75 0999
65 76	8	8	Puerto Montt	Nueva serie de números para Entelphone	-
67 56	8	8	Coyhaique	Nueva serie de números para Entelphone	-
71 32	8	8	Talca	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	71 32 9999

NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N [Número nacional (significativo)]	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164		
	Máximo	Mínimo	Área primaria	Información adicional	Número de prueba
71 57	8	8	Talca	Nueva serie de números para Entelphone	-
72 61	8	8	Rancagua	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	72 61 9999
73 47	8	8	Linares	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	73 47 9999
73 67	8	8	Linares	Nueva serie de números para Entelphone	-
75 27	8	8	Curicó	Nueva serie de números para Entelphone	-
75 75	8	8	Curicó	Nueva serie de números para TELMEX SSEE	75 75 9999
9 620	9	9	Móvil	Nueva serie de números para Entel Móvil	9 6209 9999
9 621	9	9	Móvil	Nueva serie de números para Entel Móvil	9 6219 9999
9 622	9	9	Móvil	Nueva serie de números para Entel Móvil	9 6229 9999
9 623	9	9	Móvil	Nueva serie de números para Entel Móvil	9 6239 9999
9 624	9	9	Móvil	Nueva serie de números para Entel Móvil	9 6249 9999
9 740	9	9	Móvil	Nueva serie de números para Claro	9 7409 9999
9 754	9	9	Móvil	Serie libre	Inválida
9 755	9	9	Móvil	Serie libre	Inválida
9 756	9	9	Móvil	Serie libre	Inválida
9 757	9	9	Móvil	Serie libre	Inválida
9 758	9	9	Móvil	Serie libre	Inválida
9 759	9	9	Móvil	Serie libre	Inválida
9 790	9	9	Móvil	Nueva serie de números para Claro	9 7909 9999
9 791	9	9	Móvil	Nueva serie de números para Claro	9 7919 9999
9 792	9	9	Móvil	Nueva serie de números para Claro	9 7929 9999
9 793	9	9	Móvil	Nueva serie de números para Claro	9 7939 9999
9 794	9	9	Móvil	Nueva serie de números para Claro	9 7949 9999
9 795	9	9	Móvil	Nueva serie de números para EntelPCS	9 7959 9999
9 796	9	9	Móvil	Nueva serie de números para EntelPCS	9 7969 9999
9 797	9	9	Móvil	Nueva serie de números para EntelPCS	9 7979 9999
9 798	9	9	Móvil	Nueva serie de números para EntelPCS	9 7989 9999
9 799	9	9	Móvil	Nueva serie de números para EntelPCS	9 7999 9999

Contacto:

Subsecretaría de Telecomunicaciones (Subtel)  
Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones  
Amunátegui 139, Piso 5  
Correo 21  
SANTIAGO DE CHILE  
Chile  
Tel: +56 2 421 3000  
Fax: +56 2 421 3131



## China (indicativo de país +86)

Comunicación del 31.VII.2007:

El *Ministry of Information Industry*, Beijing, anuncia los siguientes cambios en el plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de los servicios de telecomunicaciones de las ocho ciudades de Changzhou, Lianyungang, Huaian, Yancheng, Yangzhou, Zhenjiang, Taizhou y Suqian (provincia de Jiangsu, China). Los cambios surtirán efecto el 17 de agosto de 2007 a las 1600 horas UTC.

### E.129 – Descripción del cambio de números del plan de numeración nacional (NNP) para el indicativo de país +86

(1) Fecha y hora (UTC) anunciadas de los cambios	(2) Número antiguo	Nuevo número	(3) Utilización del número E. 164	(4) Utilización simultánea		(5) Operador	(6) Texto del anuncio propuesto
				Inicio (UTC)	Fin (UTC)		
17.VIII.2007 a las 1600 horas UTC	+86 519 YXX XXXX	+86 519 8YXX XXXX	Servicio telefónico fijo	17.VIII.2007 a las 1600 horas UTC	17.X.2007 a las 1600 horas UTC	N/A	Los números telefónicos fijos de Changzhou, Lianyungang, Huaian, Yancheng, Yangzhou, Zhenjiang, Taizhou y Suqian (provincia de Jiangsu, China) han cambiado.  Sírvese volver a marcar añadiendo el prefijo «8» a todos los números telefónicos fijos locales de siete cifras.
	+86 518 YXX XXXX	+86 518 8YXX XXXX					
	+86 517 YXX XXXX	+86 517 8YXX XXXX					
	+86 515 YXX XXXX	+86 515 8YXX XXXX					
	+86 514 YXX XXXX	+86 514 8YXX XXXX					
	+86 511 YXX XXXX	+86 511 8YXX XXXX					
	+86 523 YXX XXXX	+86 523 8YXX XXXX					
	+86 527 YXX XXXX	+86 527 8YXX XXXX					

(X = 0 - 9;  
Y = 2 - 8)

Nota: Permanecen sin modificación los números cortos de los servicios públicos. En China, los operadores proporcionarán el texto propuesto de los anuncios de todas las llamadas internacionales entrantes durante tres meses, entre el 17 de octubre de 2007 a las 1600 horas UTC y el 17 de enero de 2008 a las 1600 horas UTC.

Contacto:

Mr Cai Guolei Zicai  
Department of Foreign Affairs  
Ministry of Information Industry  
13, West Chang' an Avenue  
100804 BEIJING  
China  
Tel: +86 10 6602 1330  
Fax: +86 10 6601 1370  
E-mail: glcai@mii.gov.cn

## Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 24.VII.2007:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, anuncia los siguientes cambios en el plan de numeración telefónica de Dinamarca:

- *Asignación* – Series de números de ocho cifras para el servicio móvil

Operador	Series de números
Software Cellular Network	5390XXXX – 5399XXXX

Contacto:

IT- and Mobile Division  
National IT and Telecom Agency (NITA)  
Holsteinsgade 63  
2100 COPENHAGEN  
Denmark  
Tel: +45 3545 0000  
Fax: +45 3545 0010  
E-mail: itst@itst.dk

### **Djibouti (indicativo de país +253)**

Comunicación del 16.VIII.2007:

*Djibouti Télécom S.A.*, Djibouti, anuncia que se ha puesto en servicio la siguiente nueva serie de números móviles desde el 15 de agosto de 2007:

<i>Servicio</i>	<i>Operador</i>	<i>Serie de números</i>
Móvil	Djibouti Télécom S.A.	6X XX XX

Contacto:

Djibouti Télécom S.A.  
Département Réseau International  
3, Boulevard G. Pompidou  
B.P. 2105  
DJIBOUTI  
Djibouti  
Tel: +253 321 119  
Fax: +253 351 723  
E-mail: djcti@intnet.dj

### **Guyana (indicativo de país +592)**

Comunicación del 26.VII.2007:

La *Guyana Telephone and Telegraph Co. Ltd (GT&T)*, Georgetown, anuncia que se ha atribuido las siguientes nuevas series de números para el servicio móvil GSM:

<i>Operador</i>	<i>Serie de números móviles</i>
Digicel Guyana	+592 695 XXXX – +592 699 XXXX

Se solicita a todas las administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) que garanticen el acceso a las gamas de números citada anteriormente, con efecto inmediato.

Contacto:

Mr Clinton Francis  
Supervisor – Business Planning  
Guyana Telephone and Telegraph Co. Ltd (GT&T)  
79 Brickdam  
P.O. Box 10628  
GEORGETOWN  
Guyana  
Tel: +592 223 8024  
Fax: +592 226 8940  
E-mail: bizplanning@gtt.co.gy

## Israel (indicativo de país +972)

Comunicación del 7.VIII.2007:

El *Ministry of Communications (MOC)*, Tel Aviv, anuncia la actualización del plan de numeración de Israel, conforme a la Recomendación UIT-T E.164.

Descripción del plan de numeración nacional E.164 para el indicativo de país +972 (Israel)  
(Actualización al 6 de agosto de 2007)

(a) General:

La longitud mínima del número (sin el indicativo del país) es 8 cifras  
La longitud máxima del número (sin el indicativo del país) es 9 cifras

(b) Esquema del plan de numeración detallado:

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N [Número nacional (significativo)]	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud máxima		
2 (NDC)	8	8	Número geográfico para los servicios de telefonía fija (indicativo inter-urbano)	Indicativo interurbano para la región de Jerusalem
3 (NDC)	8	8	Número geográfico para los servicios de telefonía fija (indicativo inter-urbano)	Indicativo interurbano para la región de Tel Aviv
4 (NDC)	8	8	Número geográfico para los servicios de telefonía fija (indicativo inter-urbano)	Indicativo interurbano para las regiones de Haifa y Norte
50 (NDC)	9	9	Número no geográfico para los servicios de telefonía móvil	Atribuido a Pelephone
51 (NDC)	9	9	Número no geográfico para los servicios de telefonía móvil	Reservado
52 (NDC)	9	9	Número no geográfico para los servicios de telefonía móvil	Atribuido a Cellcom
53 (NDC)	9	9	Número no geográfico para los servicios de telefonía móvil	Reservado
54 (NDC)	9	9	Número no geográfico para los servicios de telefonía móvil	Atribuido a Partner
55 (NDC)	9	9	Número no geográfico para los servicios de telefonía móvil	Reservado
56 (NDC)	9	9	Número no geográfico para los servicios de telefonía móvil	Reservado
57 (NDC)	9	9	Número no geográfico para los servicios de telefonía móvil	Atribuido a Mirs

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N [Número nacional (significativo)]	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud máxima		
58 (NDC)	9	9	Número no geográfico para los servicios de telefonía móvil	Reservado
59 (NDC)	9	9	Número no geográfico para los servicios de telefonía móvil	Atribuido a Jawall
6 (NDC)	9	9	Reservado para utilización futura	
7X (NDC) como sigue:	9	9	Número no geográfico para los servicios de telefonía fija	
72-2				Atribuido a 012 Telecom
73-2				Atribuido a Cellcom para la línea fija
73-7				Atribuido a Globcal Communications
74-414				Atribuido a Bezeq International – prueba
74-7				Atribuido a Partner para la línea fija
76-88				Atribuido a Bezeq
77				Atribuido a Hot Telecom
8 (NDC)	8	8	Número geográfico para los servicios de telefonía fija (indicativo inter-urbano)	Indicativo interurbano para las regiones de Hashfela y Sur
9 (NDC)	8	8	Número geográfico para los servicios de telefonía fija (indicativo inter-urbano)	Indicativo interurbano para la región de Hasharon

Contacto:

Mr Itzhak Yadgar  
 Manager, International Activities Department  
 Ministry of Communications (MOC)  
 Engineering and Licensing Division  
 P.O. Box 29107  
 61290 TEL AVIV  
 Israel  
 Tel: +972 3 519 8220  
 Fax: +972 3 519 8244  
 E-mail: yadgari@moc.gov.il

### Jordania (indicativo de país +962)

Comunicación del 6.VIII.2007:

La *Telecommunications Regulatory Commission (TRC)*, Amman, anuncia que se han atribuido las siguientes gamas de números, con efecto inmediato:

<i>Servicio</i>	<i>Operador</i>	<i>Gama de números</i>	<i>Fecha de activación</i>
Red fija	Al-Moakhah para Telecom	+962 6 400 XXXX +962 6 401 XXXX	Inmediatamente
Red fija	Tarasol Telecom	+962 6 300 XXXX +962 8 770 0XXX +962 8 770 1XXX +962 8 770 2XXX +962 8 770 3XXX +962 8 770 4XXX +962 8 770 5XXX +962 8 770 6XXX +962 8 770 7XXX +962 8 770 8XXX +962 8 770 9XXX	Inmediatamente

Contacto:

Mr Ahmad Obeidat  
Technical Director  
Telecommunications Regulatory Commission (TRC)  
P.O. Box 850967  
AMMAN 11185  
Jordan  
Fax: +962 6 586 3641  
Tel: +962 6 550 1120 (ext: 3405)  
E-mail: ahmad.obeidat@trc.gov.jo

### La ex República Yugoslava de Macedonia (indicativo de país +389)

Comunicación del 26.VIII.2007:

La *Agency for Electronic Communications*, Skopje, anuncia que serán activadas las siguientes nuevas series de números móviles en La ex República Yugoslava de Macedonia a partir del 1 de septiembre de 2007:

<i>Servicio</i>	<i>Operador</i>	<i>Indicativo nacional de destino (NDC)</i>	<i>Formato internacional de marcación</i>	<i>Fecha de activación</i>
Móvil GSM	Nov Operator	77 78	+389 77 XXX XXX +389 78 XXX XXX	1.IX.2007

Contacto:

Mr Slavica Nasteska, M.Sc.  
Head of Telecommunications Department  
Agency for Electronic Communications  
Dimitrie Cupovski Street, 13  
1000 SKOPJE  
The Former Yugoslav Republic of Macedonia  
Tel: +389 23 289 214  
Fax: +389 23 224 611  
E-mail: slavica.nastesk@aec.mk  
URL: www.aec.mk

## Rusia (Federación de) (indicativo de país +7)

Comunicación del 27.VII.2007:

El *Ministry for Information Technologies and Communications*, Moscow, anuncia que se asignaron los códigos de selección de operador y el valor de categoría de terminal de red que permiten a los usuarios acceder a los servicios de comunicación telefónica de larga distancia y internacional suministrados por la sociedad en comandita por acciones «TransTeleCom».

<i>Operador</i>	<i>Servicio</i>	<i>Código</i>
TransTeleCom	Código de selección de operador para las comunicaciones telefónicas de larga distancia	52
	Código de selección de operador para las comunicaciones telefónicas internacionales	57
	Valor de la categoría de terminal de red	6

Formato internacional de numeración: +7 NXX XXX XXXX

Contact:

Ministry for Information Technologies and Communications  
Department for International Cooperation  
7, Tverskaya Street  
125375 MOSCOW  
Russian Federation  
Tel: +7 495 771 8400  
Fax: +7 495 771 8734  
E-mail: intcoop@minsvyaz.ru

## Swazilandia (indicativo de país +268)

Comunicación del 26.VII.2007:

*Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC)*, Mbabane, anuncia la siguiente actualización del plan nacional de numeración (NNP – National Numbering Plan) de Swazilandia:

Indicativo de país: +268  
Número de cifras: siete (7) (después del indicativo de país)

En el siguiente cuadro se indican las primeras tres/cuatro cifras posteriores al indicativo de país válidas para marcar hacia números de la red de Swazilandia:

<i>Número</i>	<i>Central</i>	<i>Tipo</i>
120		Números de servicio
200		Telefonía virtual
207	Nhlangano	Italtel UT RSU
217	Hlathikhulu	Italtel UT RSU
225	Hhotela	Italtel UT RSU
227	Hluthi	Italtel UT RSU
237	Mahamba	Italtel UT RSU
300		Telefonía virtual
303	Nsoko	Siemens EWSD DLU
304	Lavumisa	Siemens EWSD DLU
313	Mhlume	Siemens EWSD DLU
323-6	Lomahasha	Siemens EWSD DLU

<i>Número</i>	<i>Central</i>	<i>Tipo</i>
323-2	Tshaneni	Siemens EWSD DLU
333	Mpaka	Siemens EWSD DLU
343	Siteki	Siemens EWSD
344	Siphofaneni	Siemens EWSD DLU
363	Big Bend	Siemens EWSD DLU
364	Matata	Siemens EWSD DLU
373	Maphiveni	Siemens EWSD DLU
383	Simunye	Siemens EWSD DLU
400		Telefonía virtual
404	Mbabane	Italtel UT
405	Mbabane	Italtel UT
406	Mbabane	Italtel UT
409	Mbabane	Italtel UT
416	Lobamba	Italtel UT RSU
421	Nkoyoyo	Italtel UT RSU
422	Sidwashini	Italtel UT RSU
437	Pigg's Peak	Italtel UT RSU
442	Ngwenya	Siemens EWSD DLU
452	Bhunya	Italtel UT RSU
467	Mhlambanyatsi	Siemens EWSD DLU
472	Mahwalala	Italtel UT RSU
482	Siphocosini	Italtel UT RSU
500		Telefonía virtual
505	Manzini	Italtel UT
506	Manzini	Italtel UT
507	Manzini	Italtel UT
516	Matsapha	Italtel UT
517	Matsapha	Italtel UT
518	Matsapha	Italtel UT RSU
519	Matsapha	Italtel UT RSU
527-4	Luyengo	Italtel UT RSU
528	Malkerns	Siemens EWSD DLU
538	Mankayane	Italtel UT RSU
548	Ludzeludze	Italtel UT RSU
550	Clientes WLL	Italtel UT
551	Clientes WLL	Italtel UT
60	Swazi MTN	Red móvil GSM
61	Swazi MTN	Red móvil GSM
62	Swazi MTN	Red móvil GSM
63	Swazi MTN	Red móvil GSM
64	Swazi MTN	Red móvil GSM
65	Swazi MTN	Red móvil GSM
66	Swazi MTN	Red móvil GSM

NB: Estas nuevas gamas de numeración sustituyen a todas las indicadas anteriormente.

No se deben efectuar llamadas de cobro revertido a los usuarios de telefonía virtual y móviles (es decir, a los números que comienzan por 200, 300, 400, 500, 60X, 61X, 62X, 63X, 64X, 65X y 66X), donde X = 0,1,2,3,4,5,6,7,8,9).

Contacto:

Mr Lindiwe Dlamini  
 Corporate Communications Manager  
 Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC)  
 P.O. Box 125  
 MBABANE H100  
 Swaziland  
 Tel: +268 40 52000  
 Fax: +268 40 52001  
 E-mail: info@sptc.co.sz / lindiwe@sptc.co.sz  
 URL: www.swazi.net

### Rep. Checa (indicativo de país +420)

Comunicación del 30.VII.2007:

El *Czech Telecommunication Office*, Prague, anuncia el plan nacional de numeración (NNP – National Numbering Plan) de la República Checa, actualizado el 1 de julio de 2007.

El plan de numeración utiliza el principio de numeración cerrada. Todos los números nacionales que utilicen los abonados tendrán nueve (9) cifras (excepto los números cortos y los números específicos como los de servicios de correo de voz).

Cuando se llama desde el extranjero hacia la República Checa, tras el indicativo de acceso internacional (prefijo internacional) y el indicativo de país de la República Checa (+420), se marcará el número (significativo) nacional (N(S)N).

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N [Número nacional (significativo)]	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud máxima		
10	4	5	Códigos de selección de operador	
11	3	6	Números armonizados europeos, servicios de información sobre números de abonado	
12	4	5	Servicios de asistencia social, sanitaria y de emergencias	
13	5	6	Números de servicio públicos de proveedores de red	
14	5	5	Servicios de asistencia social, sanitaria y de seguridad	
15	3	3	Servicio nacional de atención de llamadas de urgencia	
16	4	4	Encaminamiento de servicios globales	
17 – 18			Reserva	
190 – 198			Reserva	
199	3	3	Número especiales de servicio público	



(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N [Número nacional (significativo)]	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud máxima		
2	9	9	Red publica de telefonía fija	Capital Praha
31	9	9		Región Stredocesky
32	9	9		Región Stredocesky
35	9	9		Región Karlovarsky
37	9	9		Región Plzensky
38	9	9		Región Jihocesky
39	9	9		Región Jihocesky
41	9	9		Región Ustecky
46	9	9		Región Pardubicky
47	9	9		Región Ustecky
48	9	9		Región Liberecky
49	9	9		Región Kralovehradecky
51	9	9		Región Jihomoravsky
53	9	9		Región Jihomoravsky
54	9	9		Región Jihomoravsky
55	9	9		Región Moravskoslezsky
56	9	9		Región Vysocina
57	9	9		Región Zlinsky
58	9	9		Región Olomoucky
59	9	9		Región Moravskoslezsky
600	6	6	Servicios de radiobúsqueda	
601 – 608	9	9	Red publica de telefonía móvil	
609 – 699			Reserva	
700 – 701	9	9	Servicio de numeración personal – UPT, UPTAN	
702 – 719			Reserva	
72 – 73	9	9	Red pública de telefonía móvil	
74 – 76			Reserva	
77	9	9	Red pública de telefonía móvil	
78			Reserva	
79	9	9	Red pública de telefonía móvil	
800	9	9	Servicios de llamada gratuita	
800 00	9	9	Servicios de llamada gratuita «País directo»	
801 – 809			Reserva	
81	9	9	Servicios de llamadas de pago compartido	
82	9	9	Servicios de tarjetas de llamadas virtuales	
83	9	9	Servicios de llamadas de pago compartido	
84	9	9	Servicios de llamadas de pago compartido	

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N [Número nacional (significativo)]	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud máxima		
85 – 89			Reserva	
900	9	9	Servicios con recargo (de tarificación adicional)	
901 – 905			Reserva	
906	9	9	Servicios con recargo (de tarificación adicional)	
907			Reserva	
908	9	9	Servicios con recargo (de tarificación adicional)	
909	9	9	Servicios con recargo (de tarificación adicional)	
910	9	9	Red de comunicaciones pública para VoIP	
911 – 919			Reserva	
92			Reserva	
93	11	11	Servicios de correo de voz	
94			Reserva	
95	9	9	Servicios telefónicos de red privada	
960 – 969	9	12	Servicios de correo de voz	
970	3	3	Red de comunicaciones pública para VoIP – código de acceso	
971	9	9	Acceso a Internet	
972 – 974	9	9	Servicios telefónicos de red privada	
975			Reserva	
976	9	9	Acceso a Internet de tarificación adicional	
977	9	9	Redes de datos públicas y servicios interactivos	
978 – 979			Reserva	
980	9	12	Redes privadas virtuales – VPN	
981 – 982			Reserva	
983	7	7	Redes privadas virtuales – VPN	
984 – 999			Reserva	

Contacto:

Czech Telecommunication Office  
P.O. Box 02  
225 02 PRAHA 025  
Czech Republic  
Tel: +420 224 004 758  
Fax: +420 224 004 817  
E-mail: [podatelna@ctu.cz](mailto:podatelna@ctu.cz)  
URL: [www.ctu.cz](http://www.ctu.cz)

## Cambios en las administraciones/EER y otras entidades u organizaciones

### Brazil

Comunicación del 27.VIII.2007:

#### *Cambio de nombre*

*Telemar Norte Leste S/A*, Rio de Janeiro, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será *Oi (Tele Norte Leste Participações S.A.)*. No se trata de una nueva entidad sino únicamente de un cambio de nombre.

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Oi (Tele Norte Leste Participações S.A.)  
Rua Humberto de Campos, 425 – 6º andar  
Leblon  
22430-190 RIO DE JANEIRO  
Brazil  
Tel: +55 21 3131 1334  
Fax: +55 21 3131 1339  
E-mail: [evllyn.vianna@oi.net.br](mailto:evllyn.vianna@oi.net.br)  
URL: [www.telemar.com.br](http://www.telemar.com.br)

### Emiratos Árabes Unidos

Comunicación del 27.VIII.2007:

#### *Cambio de dirección*

*SAMENA Telecommunications Council*, Dubai, anuncia que su dirección ha cambiado. La nueva dirección es la siguiente:

SAMENA Telecommunications Council  
Level 41, Emirates Towers Offices  
Sheikh Zayed Road  
P.O. Box 31303  
DUBAI  
United Arab Emirates  
Tel: +971 4 364 2707  
Fax: +971 4 369 7513  
E-mail: [samirb@samencouncil.org](mailto:samirb@samencouncil.org)

### Slovakia

Comunicación del 27.VIII.2007:

#### *Cambio de dirección*

*Slovak Telekom, a.s.*, Bratislava, anuncia que su dirección ha cambiado. La nueva dirección es la siguiente:

Slovak Telekom, a.s.  
Operations Unit  
Production and Service Division  
Innovations and Enterprise Solution Sub-Unit  
Karadzicova, 10  
825 13 BRATISLAVA  
Slovakia  
Tel: +421 2 5249 2324 / +421 2 5881 3150  
Fax: +421 2 5249 2492 / +421 2 5249 8845  
E-mail: [jozef.lachkovic@t-com.sk](mailto:jozef.lachkovic@t-com.sk)

## Restricciones de servicio

### Nota de la TSB

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>BE</i>	<i>País/Zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Alemania	707 (p.3), 714 (p.6), 788 (p.18)	Kenya	748 (p.4)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Kuwait	641 (p.3), 826 (p.13)
Antillas Neerlandesas	770 (p.9), 786 (p.7)	Líbano	824 (p.10)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malasia	726 (p.12)
Aruba	776 (p.6)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Australia	726 (p.13, p.31)	Maldivas	766 (p.19)
Austria	682 (p.5)	Marruecos	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Azerbaiyán	637 (p.20)	Mauricio	610 (p.6)
Barbados	783 (p.5-6)	Nigeria	829 (p.18)
Bélgica	683 (p.6), 776 (p.36)	Noruega	682 (p.5), 716 (p.17)
Belice	845 (p.12)	Nueva Caledonia	867 (p.9)
Bulgaria	826 (p.13)	Países Bajos	823 (p.8), 877 (p.15)
Canadá	692 (p.4)	Pakistán	827 (p.14), 852 (p.13)
Caimanes (Islas)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Panamá	805 (p.18), 839 (p.6)
China	640 (p.4)	Perú	753 (p.9)
Chipre	784 (p.3), 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Portugal	757 (p.4)
Colombia	835 (p.8)	Reino Unido	783 (p.4)
Dinamarca	719 (p.5), 835 (p.5), 840 (p.4)	República Árabe Siria	828 (p.38)
Dominica	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Rumania	829 (p.18)
Emiratos Árabes Unidos	701 (p.12), 724 (p.7), 825 (p.15)	Rusia Federación de	635 (p.4)
Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12), 853 (p.15)	San Marino	834 (p.18)
Eslovenia	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)	Santa Lucía	853 (p.12)
Fiji	824 (p.10)	San Vicente y las Granadinas	797 (p.21)
Finlandia	704 (p.13), 726 (p.12)	Serbia	778 (p.16), 804 (p.8)
Gibraltar	739 (p.13)	Singapur	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Groenlandia	762 (p.7)	Sri Lanka	865 (p.11)
Guyana	778 (p.6-11)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Honduras	799 (p.19)	Sudán	827 (p.34)
Hungría	827 (p.14)	Suecia	688 (p.5), 699 (p.9), 818 (p.11)
Indonesia	726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9)	Swazilandia	877 (p.16)
Islandia	802 (p.10)	Trinidad y Tabago	879 (p.21)
Italia	690 (p.3)	Turquesas y Caicos (Islas)	841 (p.18)
Japón	782 (p.7), 846 (p.16)	Turquía	828 (p.38)
		Uruguay	841 (p.20)
		Vanuatu	740 (p.11)
		Yemen	828 (p.38)

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

### Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º...):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzania (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Serbia, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

[www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html](http://www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html)

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV)

### 20.<sup>a</sup> edición y Suplementos N.ºs 1 y 2

(Enmienda N.º 4)

#### VTN Viet Nam

**P 800** Nota A, **LIR**

A Autoridad encargada de la contabilidad: Ministry of Information and Communication of the Socialist Republic of Viet Nam (Viet Nam).

Nota C, **LIR**

C Cartas radiomárítimas = SLT = (comprendida la tasa postal por el encaminamiento) por palabra. Mínimo 22 palabras.

1. Barcos en las aguas territoriales vietnamitas: 0,436 DEG.

2. Barcos en las aguas internacionales: 0,563 DEG.

Nota H, **LIR**

H Conferencias radiotelefónicas (mínimo 1 min.)

Se tasa cada segundo como sutuero 1 minuto.

Tasa terrestre + tasa de línea

a) Circunscripción telefónica en la que se encuentra la estación costera: 1,956 DEG/min.

b) Otras circunscripciones telefónicas en Viet Nam: 3,913 DEG/min.

c) Otros países: 5,842 DEG/min.

d) Barco-barco en las aguas internacionales vía la estación costera: 7,799 DEG/min.

**P 878** Nota 2, **LIR**

2 Tasas aplicables en el servicio móvil marítimo por satélite vía la estación terrena costera HAIPHONG para las otras regiones.

DTS / SDR / DEG						
	Terre / Shore / Tierra	Inmarsat-A	Inmarsat-B	Inmarsat-C	Inmarsat-M	Inmarsat- Mini-M
a) Inmarsat - A						
– Voix / Voice / Voz.....	9,6882	14,807	12,529	–	12,529	10,251
– Télex / Telex / Télex.....	7,4102	9,0852	9,0852	9,0852	–	–
b) Inmarsat - B						
– Voix / Voice / Voz.....	6,834	12,529	9,8356	–	9,6882	7,9462
– Télex / Telex / Télex.....	6,834	9,0852	9,0852	9,0852	–	–
c) Inmarsat - C						
– Télex / Telex / Télex.....	0,594	0,737	0,737	0,4556	–	–
d) Inmarsat - M						
– Voix / Voice / Voz.....	5,4672	12,529	8,5492	–	9,6882	7,9462
e) Inmarsat-Mini-M						
– Voix / Voice / Voz.....	4,5292	7,9462	7,9462	–	7,9462	6,8072

**ADD** nota 3

- 3 Autoridad encargada de la contabilidad: Ministry of Posts and Telematics of the Socialist Republic of Viet Nam (Viet Nam).

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta  
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales  
(Según la Recomendación UIT-T E.118)  
(Situación al 1 de mayo de 2007)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 883 – 1.V.2007)

(Amendment N.º 8)

**P 29 Estados Unidos ADD**

<i>País/región geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Estados Unidos	<b>TerreStar Networks, Inc.</b> 12010 Sunset Hills Road, 9th floor RESTON, VASA 20190	<b>89 1 027</b>	Ms Shawna Kiesbuy 12010 Sunset Hills Road, 9th floor RESTON, VASA 20190 Tel: +1 208 664 1384 E-mail: shawna@caledwards.com	1.X.2007

**P 53 Reino Unido ADD**

<i>País/región geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Reino Unido	<b>Hay Systems Limited</b> Watermark Alba Campus LIVINGSTON EH54 7EG	<b>89 44 81</b>	Mr Mark Hay Watermark Alba Campus LIVINGSTON EH54 7EG Tel: +44 1506 605 244 Fax: +44 1506 605 261 E-mail: mark.hay@haysystems.com	1.VIII.2007

**P 57 ADD Serbia**

<i>País/región geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Serbia	<b>Preduzece za telekomunicacije "Telekom Srbija" a.d.</b> Takovska 2 11000 BELGRADE	<b>89 381 03</b>	Ms Jelena Stojanovic Direkcija za mobilnu telefoniju Cara Dusana 58 11000 BELGRADE Tel: +381 64 113 4720 Fax: +381 11 334 0798 E-mail: sjelena@telekom.yu	8.VIII.1998

**P 57 ADD Serbia**

<i>País/región geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Serbia	<b>Vip mobile d.o.o.</b> Omladinskih brigada 21 11070 BELGRADE	<b>89 381 05</b>	Ms Vera Nikoli Head of Regulatory Affairs Omladinskih Brigada 21 11070 New BELGRADE Tel: +381 60 000 4010 Fax: +381 11 225 3334 E-mail: v.nikolic@vipmobile.co.yu	9.VII.2007

**P 63 Venezuela ADD**

<i>País/región geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Venezuela	<b>Telecomunicaciones MOVILNET C.A.</b> Av. Venezuela C.C. El Recreo Torre Sur PH Urbanización Bello Monte CARACAS 1050	<b>89 58 06</b>	Sr Ernesto Ramos Av. Venezuela C.C. El Recreo Torre Sur PH Urbanización Bello Monte CARACAS 1050 Tel: +58 416 621 0850 E-mail: ernesto.ramos@movilnet.com.ve	

**Indicativos/números de acceso a las redes móviles  
(Según la Recomendación UIT-T E.164)  
(Situación al 1 de diciembre de 2006)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 873 – 1.XII.2006)

(Enmienda N.º 14)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	---------------------------------	--

**P 5 San Marino (República de) LIR**

San Marino (República de)	378	6
---------------------------	-----	---

**P 3 Senegal (República de) LIR\***

Senegal (República de)	221	76, 77
------------------------	-----	--------

\* A partir del 7 de octubre de 2007.



**Procedimientos de marcación  
(Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y  
número nacional (significativo))  
(Según la Recomendación UIT-T E.164)  
(Situación al 1 de agosto de 2007)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 889 – 1.VIII.2007)

(Enmienda N.º 1)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país</i>	<i>Prefijo internacional</i>	<i>Prefijo nacional</i>	<i>Número nacional (significativo)</i>	<i>UTC/DST</i>	<i>Nota</i>
-----------------------------	---------------------------	------------------------------	-------------------------	--	----------------	-------------

**P 7 Senegal (República de) LIR\***

Senegal (República de)	221	00		9 cifras	UTC	
------------------------	-----	----	--	----------	-----	--

\* A partir del 7 de octubre de 2007.

**P 3 Cabo Verde LIR**

Cabo Verde	238	00		7 cifras	-1	
------------	-----	----	--	----------	----	--

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles  
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004))  
(Situación al 1 de noviembre de 2006)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 871 – 1.XI.2006)

(Enmienda N.º 16)

**P 24 Uganda ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la red/operador</i>
Uganda	641 22	Warid Telecom Uganda Limited

**P 23 Suecia ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la red/operador</i>
Suecia	240 15	Wireless Maingate Nordic AB

**P 25 Venezuela ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la red/operador</i>
Venezuela	734 06	Telecomunicaciones Movilnet, C.A.

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

\*\* MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)  
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 1 de abril de 2007)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 881 – 1.IV.2007)

(Enmienda N.º 10)

**Orden numérico    ADD**

**P 11**    4-176    Hong Kong, China  
           11    4-238    Países Bajos (Reino de los)

**Orden alfabético    ADD**

**P 23**    4-176    Hong Kong, China  
           26    4-238    Países Bajos (Reino de los)

SANC:    Signalling Area/Network Code.  
           Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
           Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 1 de julio de 2007)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 887 – 1.VII.2007)

(Enmienda N.º 4)

<b>País/zona geográfica ISPC/DEC</b>			<b>Nombre único del punto de señalización</b>	<b>Nombre del operador del punto de señalización</b>
<b>P 41</b> <i>Estados Unidos</i> <b>ADD</b>				
	3-199-5	7741	New York, NY	Local Fiber, LLC
<b>P 51</b> <i>Hong Kong, China</i>	4-180-5	<b>SUP</b>		
	4-180-5	9637	CNHKC103S	IDT Telecom Asia Pacific Ltd
<b>P 50</b> <i>Hong Kong, China</i> <b>ADD</b>				
	4-177-0	9608	China Leader	China Leader International Limited
<b>P 50</b> <i>Hong Kong, China</i>	4-109-2 / 4-109-4	<b>LIR</b>		
	4-109-2	9066	HKG07	PCCW Global (HK) Ltd
	4-109-4	9068	HKG02	PCCW Global (HK) Ltd
<b>P 60</b> <i>Jamaica</i> <b>ADD</b>				
	3-079-0	6776	Kingston	Columbus Communications Jamaica Limited
<b>P 61</b> <i>Japón</i> <b>ADD</b>				
	4-083-1	8857	Chiba	Softbank Telecom Corp.
	4-083-6	8862	Chiba	Softbank Telecom Corp.
	4-085-1	8873	Kyoto	Softbank Telecom Corp.
	4-085-4	8876	Kyoto	Softbank Telecom Corp.

<b>P 60</b>	<b>Japón</b>	4-083-0 / 4-083-2 / 4-085-0 / 4-085-2	<b>LIR</b>	
	4-083-0	8856	Chiba	Softbank Telecom Corp.
	4-083-2	8858	Chiba	Softbank Telecom Corp.
	4-085-0	8872	Yokohama	Softbank Telecom Corp.
	4-085-2	8874	Tokyo	Softbank Telecom Corp.
<b>P 60</b>	<b>Japón</b>	4-081-5	<b>SUP</b>	
	4-081-5	8845	Tokyo	Equant Co. Ltd
<b>P 61</b>	<b>Jordania</b>	<b>ADD</b>		
	4-031-2	8442		Al-Moakhah para Telecom
<b>P 62</b>	<b>La ex República Yugoslava de Macedonia</b>	<b>ADD</b>		
	2-220-1	5857	SK2	AD Makedonski telekomunikacii
	2-220-2	5858	ST	AD Makedonski telekomunikacii
<b>P 72</b>	<b>Países Bajos</b>	<b>ADD</b>		
	2-143-4	5244	AMDI, Amsterdam	Tele2 (Netherlands) B.V.
	2-143-5	5245	SGRSTP01, Den, Haag	T-Mobile Netherlands B.V.
	5-239-0	12152	ARNSTP01, Arnhem	T-Mobile Netherlands B.V.
	5-239-1	12153	MSCDenHaag2, Den, Haag	Orange Nederland N.V.
	5-239-2	12154	ASDSTP2A, Amsterdam	KPN B.V.
	5-239-3	12155	RTSTP2A, Rotterdam	KPN B.V.
	5-239-4	12156	Stratos_burum_02_telesis, Burum	Xantic B.V.
	5-239-5	12157	NLGMSC, Amsterdam	Barablu Mobile Benelux Ltd
	5-239-6	12158	NL, SCCP, GW, Amsterdam	Barablu Mobile Benelux Ltd
<b>P 70</b>	<b>Países Bajos</b>	2-006-6 / 2-009-3 / 2-142-7	<b>SUP</b>	
	2-006-6	4150	FTT-AMS2, Hoofddorp	Freetime Telecom B.V.
	2-009-3	4171	AXEAMSG54, Amsterdam	Voice2Voice International Prepaid Services Ltd
	2-142-7	5239	FTT-AMS3, Hoofddorp	Freetime Telecom B.V.
<b>P 70</b>	<b>Países Bajos</b>	2-006-3 / 2-011-5 / 2-142-1 / 2-143-6	<b>LIR</b>	
	2-006-3	4147	AMSTNLALOOT, Amsterdam	Coolwave Communications B.V.
	2-011-5	4189	ROT1, Rotterdam	Verizon Nederland B.V.
	2-142-1	5233	NL01INT, Amsterdam	Verizon Nederland B.V.
	2-143-6	5246	ROT2, Rotterdam	Verizon Nederland B.V.
<b>P 97</b>	<b>Uganda</b>	6-082-6 / 6-082-7	<b>SUP</b>	
	6-082-6	12950	Kampala	MTN Uganda Limited
	6-082-7	12951	Kampala	MTN Uganda Limited
<b>P 97</b>	<b>Uganda</b>	<b>ADD</b>		
	6-083-0	12952	SOFTX	Uganda Telecom Limited
	6-083-1	12953	MSCSLCRC1	Warid Telecom Uganda Limited
	6-083-2	12954	SGWLCRC1	Warid Telecom Uganda Limited
	6-083-3	12955	MSCSLBUG1	Warid Telecom Uganda Limited
	6-083-4	12956	SGWLBUG1	Warid Telecom Uganda Limited
<b>P 74</b>	<b>Polonia</b>	<b>REP</b>	todas las informaciones por:	
	2-120-0	5056	Warszawa I	Telekomunikacja Polska S.A.
	2-120-1	5057	Katowice I	Telekomunikacja Polska S.A.
	2-120-2	5058	Poznań I	Telekomunikacja Polska S.A.
	2-120-3	5059	Katowice II	Telekomunikacja Polska S.A.
	2-120-4	5060	Poznań II	Telekomunikacja Polska S.A.

2-120-5	5061	Warszawa (SCPP)	Polkomtel S.A.
2-120-6	5062	Warszawa (SCPP)	Polska Telefonía Cyfrowa Sp.zo.o.
2-134-0	5168	Warszawa II	Telekomunikacja Polska S.A.
2-134-1	5169	Warszawa I	MediaTel S.A.
2-134-2	5170	Warszawa I	GTS Energis Sp. Z o.o.
2-134-3	5171	Warszawa	Netia S.A.
2-134-4	5172	Katowice	Netia S.A.
2-134-5	5173	Warszawa	NOM Sp. Z.o.o
2-134-6	5174	Katowice	NOM Sp. Z.o.o
2-134-7	5175	Warszawa I	Premium Internet S.A.
3-251-0	8152	Warszawa I	Długie Rozmowy S.A.
3-251-2	8154	Warszawa II	GTS Energis Sp. Z.o.o.
3-251-4	8156	Warszawa	GTS Polska Sp. Z.o.o.
3-251-5	8157	Warszawa II	Premium Internet S.A.
3-251-6	8158	Warszawa III	Premium Internet S.A.
3-251-7	8159	Warszawa IV	Premium Internet S.A.
3-253-0	8168	Warszawa	Multimedia Polska – Mielec Sp. Z.o.o.
3-253-1	8169	Warszawa	MNI S.A.
3-253-2	8170	Warszawa	Sferia S.A.
3-253-3	8171	Warszawa	E-Telko Sp. Z.o.o.
3-253-4	8172	Warszawa	PTR Centertel Sp. z.o.o.
3-253-5	8173	Katowice III	Telekomunikacja Polska S.A.
3-253-6	8174	Warszawa	P4 Sp. Z.o.o.
3-253-7	8175	Warszawa	Telekomunikacja Kolejowa Sp. z o.o.
4-250-0	10192	Ostrow Mazowiecka	Multimedia Polska – Mielec Sp. Z.o.o.
4-250-1	10193	Warszawa	PTK Centertel Sp. Z.o.o.
4-250-2	10194	Warszawa	Inter Promo XXI Sp. Z.o.o.
4-250-3	10195	Warszawa	DataCom S.A.
4-250-4	10196	Warszawa	BT Poland Sp. Z.o.o
4-250-5	10197	Warszawa	Neo Telecom Sp. Z.o.o
4-250-6	10198	Poznan I	Polkomtel S.A.
5-253-0	12264	Warszawa	Millenium Communications S.A.
5-253-1	12265	Gdansk	Exatel S.A.
5-253-2	12266	Poznan	Exatel S.A.
5-253-3	12267	Warszawa II	Polkomtel S.A.
5-253-4	12268	Warszawa	Tele2 Polska Sp. Z.o.o.
5-253-5	12269	Zielona Góra	Telefonia Dialog S.A.
5-253-6	12270	Warszawa	Polska Telefonía Cyfrowa Sp. Z.o.o.
5-253-7	12271	Warszawa	eTel Polska Sp. Z.o.o.
7-244-0	16288	Warszawa	PTK Centertel Sp. z o.o.
7-244-1	16289	Warszawa	Computel Sp. z o.o.
7-244-2	16290	Warszawa	MultiCorp XIV Sp. z o.o.
7-244-3	16291	Warszawa I	P 4 Sp. z o.o.
7-244-4	16292	Warszawa II	P 4 Sp. z o.o.
7-244-5	16293	Katowice I	P 4 Sp. z o.o.
7-244-6	16294	Katowice II	P 4 Sp. z o.o.
7-246-0	16304	Warszawa	PTC Sp. z o.o.
7-246-1	16305	Poznan II	Polkomtel S.A.
7-246-2	16306	Warszawa	PTC Sp. z o.o.
7-246-3	16307	Warszawa	Galena Sp. z o.o.
7-246-4	16308	Warszawa	Callax Telecom Polska Sp. z o.o.
7-246-5	16309	Warszawa	Concept-T Sp. z o.o.
7-246-6	16310	Warszawa	P 4 Sp. Z o.o.
7-246-7	16311	Warszawa	TSPP Sp. Z o.o.

---

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## **Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/2002))**

Versión electrónica: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/)

Se solicita a las administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 1.VIII.2007 al 15.VIII.2007 los siguientes países han actualizado su plan de numeración nacional en las páginas web:

<i>Burkina Faso</i>	<i>(indicativo de país +226)</i>
<i>Marruecos (Reino de)</i>	<i>(indicativo de país +212)</i>
<i>San Marino (República de)</i>	<i>(indicativo de país +378)</i>
<i>Senegal (República del)</i>	<i>(indicativo de país +221)</i>





